

ddrum®



MANUAL DE REFERÊNCIA PORTUGUÊS

Índice

INTRODUÇÃO	3
VISÃO GERAL PAINEL DA FRENTE	4
VISÃO GERAL PAINEL DE TRÁS	5
DIAGRAMA DE CONEXÃO	7
INSTALAÇÃO	8
INTRODUÇÃO - USANDO KITS	10
SALVAR OS KITS	10
KITS DE EDIÇÃO	12
TRIGGER MIDI CHANNEL	12
TRIGGER MIDI NOTE	13
GAIN	16
VELOCITY CURVE	17
THRESHOLD	19
X-TALK (CROSSTALK)	20
RETRIGGER	21
TRIGGER TYPE	22
USAR PEDAIS HI-HAT	24
EDITAR OS PARÂMETROS DO PEDAL	24
ENVIAR MENSAGENS	26
TODAS AS NOTAS DESATIVADAS	26
VOLTAR AO VALOR PADRÃO	26
RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA	26
MIDI Sysex	27
CONFIGURAÇÕES PADRÃO DDTi	27
OUTRAS APLICAÇÕES DO DDTi	28
DDTi KITs PREDEFINIDOS	29
DDTi PARÂMETROS GLOBAIS PADRÃO	30
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	31
IMPLEMENTAÇÃO MIDI	34
DEDICATÓRIA	35

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra do Ddrum DDTi USB / MIDI Interface.

Com o Ddrum DDTi, tu podes conectar a tua bateria acústica favorita com *triggers* ou percussões eletrónicas e sons de controle em *drum machines*, módulos ou dispositivos de *software*. Aqui na Ddrum, temos orgulho em construir instrumentos e controladores eletrónicos para o músico moderno. O DDTi permite-te explorar novas formas de possibilidades sónicas com uma percussão intuitiva de interface. Tu não precisas mais de te preocupar em te sentires desconectado da tua experiência com a música. O DDTi oferece uma abordagem ideal para controlar e sequenciar conteúdos de ritmo. Esperamos que tu gostes deste ótimo produto!

Ddrum USA



VISÃO GERAL PAINEL DA FRENTE



1. **FUNCTION CIMA / BAIXO** - Estes botões são usados para selecionar diferentes funções no DDTi.
2. **VALUE CIMA / BAIXO** - Estes botões são usados para alternar entre kits e parâmetros para as diferentes funções.
3. **LEDs DE FUNÇÃO** - Cada função no DDTi é emparelhada com um LED correspondente no painel. Esses LEDs refletirão qual a função que está selecionada no momento.
4. **TELA DE LED** - A tela de LED exibe informações sobre o estado do DDTi. A tela também possui um pequeno LED de "ACTIVITY" que acende toda vez que um *trigger* gera uma mensagem de nota, bem como um LED "TRIG B" que acenderá quando a zona secundária (anel) de um *trigger* de zona dupla gera uma mensagem de nota.

VISÃO GERAL PAINEL DE TRÁS



- BOTÃO DE POWER** - Este botão funciona como um interruptor de alimentação CA / USB. Se o botão estiver na posição IN (CA), o módulo consumirá energia do adaptador de energia CA conectado. Se o botão estiver na posição OUT (USB), o módulo consumirá energia da conexão USB no computador.
- PORTA USB** - A porta USB é usada para transmitir dados MIDI entre o DDTi e um computador. Esta porta também pode ser usada para alimentar o módulo se o BOTÃO DE POWER estiver na posição OUT (USB). No entanto, se a tua porta USB do computador não fornecer energia suficiente para o DDTi, usa o adaptador CA incluído para alimentar a unidade.
- ENTRADA DO ADAPTADOR DE ENERGIA** - Se tu não quiseres alimentar o módulo através da porta USB, usa o adaptador de alimentação CA incluído para conectares o DDTi a uma fonte de alimentação e pressiona o BOTÃO DE POWER na posição IN (AC) - O módulo consumirá energia do adaptador de energia.
- RESTRICÇÃO DO ADAPTADOR DE ENERGIA** - Tu podes prender o cabo do adaptador de energia a essa restrição para evitar uma desconexão acidental.
- MIDI OUT** - Usa um cabo MIDI de cinco pinos para conectares esta saída à MIDI IN de um dispositivo externo, como uma *drum machine*, sintetizador ou módulo de som.
- 10 ENTRADAS DE TRIGGERS TRS (STEREO)** - Conecta a tuas fontes de *trigger* a estas entradas TRS de 6.3mm. Irás observar que algumas das entradas estão marcadas. Se quiseres tirar proveito de certas predefinições pré-programadas, como os mapeamentos de bateria GM ou BFD Lite, segue estas marcações para conectares os teus *triggers*.

7. **ENTRADA HI-HAT** - Conecta o teu pedal de *hi-hat* a esta entrada.

8. **ENTRADA DO PEDAL INC / DEC** - Conecta um pedal *dual footswitch* a esta entrada. O uso desta entrada do pedal permite-te aumentar e diminuir remotamente os valores através do teu pedal.

9. **BLOQUEIO KENSINGTON** - Podes usar esse *slot* de bloqueio *Kensington* para prenderes o módulo a uma mesa ou superfície.



DIAGRAMA DE CONEXÃO

Por favor, estuda o diagrama a seguir para conectares o teu DDTi.



1. Antes de ligares o DDTi, conecta todos os *triggers*, *pads*, pedais, dispositivos MIDI e módulos externos, como mostrado acima. Se desejares usar o DDTi num computador, conecta um cabo USB do DDTi à porta USB do seu computador.
2. Conecta uma fonte de energia ao DDTi. Tens duas opções para alimentar o DDTi:
 - a) Conecta o DDTi à porta USB de um computador - A porta fornecerá a energia.
 - b) Conecta um adaptador de energia CA de 9V ao DDTi.
3. Usa o BOTÃO DE POWER no painel traseiro do DDTi para ligá-lo.

Importante: Usa os cabos apropriados para conectares seus *triggers* ao DDTi. Para *triggers* de *single zone*, usa cabos TS (MONO) para conectá-los ao DDTi. Se estiveres a usar *triggers* de *dual zone*, verifica se estás a usar cabos TRS (STEREO). O uso de cabos TS para conectares *triggers* de *dual zone* ao DDTi permitirá apenas o uso da zona primária (TIP) do pad.

INSTALAÇÃO

O DDTi é um dispositivo *Plug-and-Play*, portanto não é necessário nenhum *driver* ou instalação de *software* especial. Quando o DDTi estiver conectado a um computador, ele será automaticamente reconhecido como um dispositivo USB disponível.

Como conectares e usares o DDTi com um *software* (*DAW* ou *VST independente* como o *EZ Drummer*):

1. Conecta um cabo USB da porta USB do DDTi à porta USB do teu computador.
Quando o DDTi está conectado a um computador através de um cabo USB, a porta USB do computador fornecerá energia ao módulo. Se preferires usar uma fonte de energia alternativa, conecta um adaptador de energia CA de 9V.
2. Pressiona o BOTÃO DE POWER no painel traseiro do DDTi. O visor liga para que saibas que o DDTi está ligado.

DICA:

É uma boa ideia conectares e ligares o DDTi antes de iniciares quaisquer softwares com os quais pretendes usar o DDTi. Caso contrário, o programa não reconhecerá o DDTi como conectado.

3. Abre o teu *software*.
4. Em seguida, seleciona o DDTi como um dispositivo de entrada MIDI. Geralmente, isso é feito no menu Preferências do *software*.
Se a estiveres usar o Windows XP, irás reparar que o DDTi pode aparecer como 'Dispositivo de áudio USB' ou 'Dispositivo de áudio USB (emulado)'. Certifica-te de que esta entrada MIDI está disponível e ativa.
5. Agora o DDTi deve estar pronto para uso com o *software*.

Uma Nota sobre a Latência do Áudio:

Latência descreve o tempo que leva para a tua placa de som responder a um comando. Em outras palavras, esse é o tempo que leva para o seu computador processar os dados recebidos (por exemplo, uma nota MIDI) e emitir um som. Quanto menor a sua latência, mais rápido o seu computador responderá aos comandos e emitirá o som.

Certifica-te de que a latência (ou buffer) da tua placa de som esteja definida como um número baixo. Assim, quando bateres nos pads no DDTi, o teu computador emite o som imediatamente.

A latência e o buffer geralmente são ajustados no menu Preferências do teu software. Em geral, se a latência for maior que cerca de 15 a 20 ms, começarás a notar um atraso significativo entre o tempo em que tocas nos blocos e o tempo em que o som sai do teu computador.

Se ainda tiveres muita latência ou "atraso" com os drivers de áudio da placa de som interna, convém fazeres o download de um dos drivers ASIO (entrada / saída / saída de fluxo de áudio) gratuitos e amplamente disponíveis na Internet. Em geral, os drivers ASIO têm melhor desempenho e menor latência, pois criam uma comunicação mais eficiente entre dispositivos de áudio e software.

*Podes fazer o download e instalar o driver ASIO4ALL gratuito, visitando o site www.asio4all.org.
(Apenas compatível com interfaces de áudio USB)*

INTRODUÇÃO - USANDO KITS



O que é um KIT?

Um KIT, também conhecido como *PRESET*, é uma coleção de parâmetros que descrevem diferentes configurações do DDTi. Esses parâmetros incluem os números de nota MIDI atribuídos aos *triggers*, os canais MIDI nos quais os *triggers* estão a enviar informações, bem como as mensagens de mudança de programa associadas.

O uso de kits permite armazenar e aceder a diferentes configurações de *triggers* e abordar diferentes configurações de módulos de hardware e software.

O DDTi entra automaticamente na função de seleção KIT quando é ligado. Observa que o LED ao lado de KIT está aceso. Se estiveres numa função diferente, podes sempre aceder à função de seleção KIT usando os botões de **FUNCTION para cima / para baixo**.

Quando na função de seleção KIT, podes usar os botões de **VALUE para cima / para baixo** para seleccionares KITS diferentes. O DDTi carregará os KITS automaticamente conforme avanças nos valores. Existem 21 KITS disponíveis que podes carregar, modificar e armazenar.

SALVAR OS KITS

Se fizeste alterações no KIT selecionado (ou seja, TRIGGER MIDI NOTE, GAIN, etc), notarás que o LED ao lado do KIT começará a piscar. Isso significa que existem alterações que ainda não foram salvas. Para salvar essas alterações, usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para voltares à função KIT. Isso salvará as alterações feitas no KIT atual.

Como alternativa, se fizeste alterações no KIT atual, mas não queres salvá-las, pressione os botões de **FUNCTION para baixo** e **VALUE para baixo** simultaneamente. Isso cancelará quaisquer alterações feitas após o carregamento do KIT.

PROGRAM CHANGE - MENSAGENS



O PROGRAM CHANGE, geralmente chamado de *PATCH CHANGE*, é uma mensagem MIDI usada para enviar dados aos dispositivos para fazer com que eles mudem para um novo programa. Isso permite-te que digas a um dispositivo de *hardware* ou *software* qual som reproduzir. Por exemplo, se o teu DDTi estiver a controlar um kit de bateria na tua DAW ou em um dispositivo de *hardware* externo, o uso de um comando de PROGRAM CHANGE permitirá que alternes facilmente para um kit eletrónico. As mensagens PROGRAM CHANGE também oferecem a liberdade de re-orquestrar o conteúdo MIDI sem precisar refazer nenhuma informação de nota MIDI.

Cada kit no DDTi pode ter uma mensagem de alteração de programa associada (0-127). Isso significa que, efetivamente, tu podes ter cada kit no DDTi endereçar um conjunto diferente de sons na tua DAW ou dispositivo MIDI externo. Por padrão, cada kit no DDTi é definido como "---". Uma mensagem de mudança de programa de "---" significa que nenhuma mensagem de mudança de programa será enviada quando o kit for carregado.

Como definir uma mensagem de alteração de programa:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o PROGRAM CHANGE.
2. Selecciona a mensagem de alteração de programa desejada (0-127) usando os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o valor. A mensagem do programa será enviada automaticamente e afetará apenas esse kit.
3. Posteriormente, toda vez que carregares o kit, a mensagem seleccionada de PROGRAM CHANGE será enviada para a tua DAW ou dispositivo MIDI externo.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

KITS DE EDIÇÃO

Os kits de edição são uma ferramenta poderosa para personalizares o teu DDTi. Quando estiveres a editar um kit, as informações exibidas na tela sempre refletirão os parâmetros do último *trigger* no kit atual que foi atingido. Para modificares os parâmetros de um determinado *trigger*, basta acioná-lo - isso geralmente é chamado de "Modo de Perseguição". Os parâmetros que podes modificar para cada *trigger* são PAD MIDI CHANNEL e o PAD NOTE NUMBER.

Observa que a edição de mudança de programa, canal MIDI e nota # MIDI afetará apenas o *trigger* específico no kit atual.

Outras configurações, como TRIGGER TYPE, GAIN, VELOCITY CURVE, CROSSTALK e o RETRIGGER também são editáveis por *trigger*, mas afetam o *trigger* específico em todos os kits no DDTi. Para obteres informações sobre a configuração desses parâmetros, consulta a secção "Configuração de Parâmetros Globais" deste manual.

TRIGGER MIDI CHANNEL



Este é o canal MIDI no qual o gatilho está a enviar informações. Cada *trigger* pode ser configurado para transmitir num canal separado.

Por exemplo, isso pode ser muito útil se estiveres a tentar controlar dispositivos ou módulos diferentes com *triggers* diferentes e quiseres garantir que certas informações MIDI sejam recebidas apenas por um dispositivo específico. Neste caso, tu podes definir diferentes canais MIDI que os teus sintetizadores externos ou mecanismos de reprodução de amostra estarão a "ouvir". A atribuição desses diferentes canais MIDI a diferentes *pads* garantirá que os *triggers* se comuniquem apenas com o dispositivo específico que tu queres.

Como definir o canal MIDI Trigger:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares TRIG MIDI CHANNEL.
2. Para escolheres o *trigger* que queres alterar, basta pressionares o *trigger* / teclado. O canal MIDI atual será exibido.
3. Selecciona o canal desejado, usando os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o valor. À medida que percorres as opções, o valor será carregado automaticamente.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!



Este é o número da nota MIDI que o bloco ou *trigger* está a enviar.

Por exemplo, se tu estiveres a controlar uma bateria eletrónica, existem números de nota MIDI exclusivos associados ao *kick*, *tarola* ou *hi-hat*. Se a configuração inicial não ativar os sons desejados, altera os números das notas MIDI para ativares os sons que desejas.

NOTA:

Ao usares um pedal de *hi-hat* com o DDTi, a Entrada 3 (chamada *Hi-Hat*) pode transmitir dois números de notas MIDI diferentes, dependendo da posição do pedal. Quando tu pressionas o pedal e acionas a entrada do *hi-hat*, o DDTi emitirá uma nota de *hi-hat* fechado. Com o pedal solto, o acionamento da entrada do *hi-hat* produz uma nota aberta.

Como alterar a Trigger MIDI Note #:

1. Usa os botões de **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o TRIG MIDI NOTE #.
2. Para escolheres o *trigger* que queres modificar, basta pressionares o *trigger* / teclado. O *display* alterna entre mostrar o número da nota MIDI atual do *trigger* e o nome da nota MIDI.
3. Selecciona a nota MIDI desejada #, usando os botões de **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o valor. À medida que percorres as opções, o valor será carregado automaticamente.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS GLOBAIS



Os parâmetros globais alteram a maneira como os *triggers* conectados funcionam de maneira geral. Os seguintes parâmetros afetarão cada entrada de *trigger* a nível global, independentemente do kit específico com o qual estás a trabalhar. Portanto, mesmo que alteres os kits, as configurações para cada entrada do *trigger* permanecerá no local enquanto forem salvos. Os parâmetros globais incluem GAIN, VELOCITY CURVE, THRESHOLD, X-TALK, RETRIGGER e TRIGGER TYPE. Guarda um tempo para otimizares o DDTi para usares com os teus dispositivos de *trigger* preferidos.

Depois de começares a ajustar os parâmetros dos *triggers*, irás notar que o LED ao lado de KIT começará a piscar, alertando que alterações foram feitas na configuração existente. De maneira semelhante à edição dos parâmetros do kit, como MIDI CHANNEL e MIDI #, os parâmetros globais podem ser salvos usando os botões de **FUNCTION para cima / para baixo** para retornares ao KIT. Quando retornares ao KIT, as alterações serão salvas.

GAIN



O parâmetro GAIN descreve como um *trigger* reagirá quando for ativado. Com uma configuração de alto GAIN, tu não precisas de pressionar muito o *trigger* para obteres uma velocidade máxima de saída. Por outro lado, com uma configuração de baixo GAIN, é mais difícil obteres uma velocidade máxima de saída ao pressionares o *trigger* com força. Se achares muito fácil atingir a velocidade máxima (127) ao acionares um *trigger* específico, convém definires o seu GAIN num valor mais baixo. Isso permitirá mais dinâmica no teu estilo de tocar.

Ajustar o GAIN de um *trigger* também pode impedir qualquer "CROSSTALK" com o *trigger* adjacente. O CROSSTALK ocorre quando as vibrações do acionamento de um *trigger* são transferidas para outro *trigger* e fazem com que ele também seja acionado. Se um *trigger* é naturalmente mais sensível que outros, ele pode ser acionado em resposta a vibrações leves de outro *trigger*. Reduzir seu GAIN pode impedir a interferência. Por outro lado, se um *trigger* é naturalmente insensível e não responde, a menos que seja atingido com muita força, atingi-lo com muita força pode ativar outros *triggers* também. Aumentar seu GAIN e atingir mais suavemente pode impedir a interferência.

Como alterar o GAIN do trigger:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o GAIN. O nível de GAIN atual para o *trigger* será exibido.
2. Selecciona o *trigger* que queres editar pressionando o *trigger / pad*.
3. Usa os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres um novo valor de GAIN. O valor será carregado automaticamente.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

VELOCITY CURVE



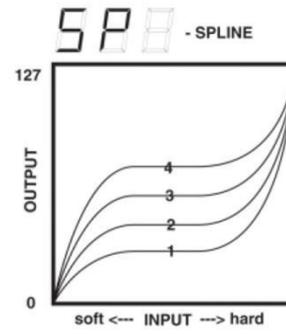
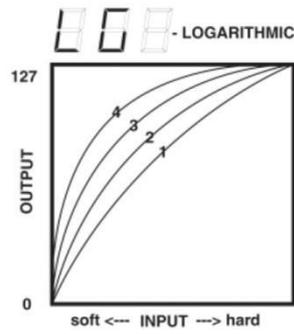
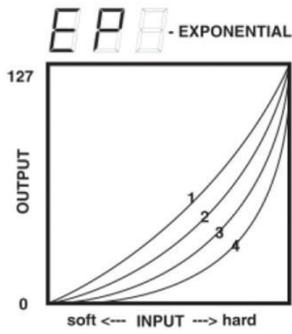
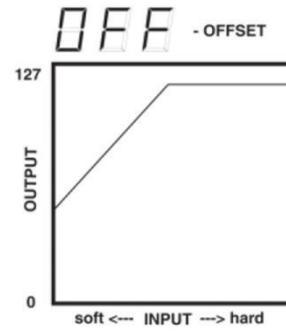
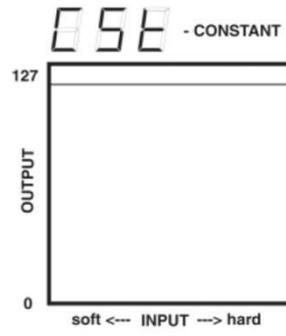
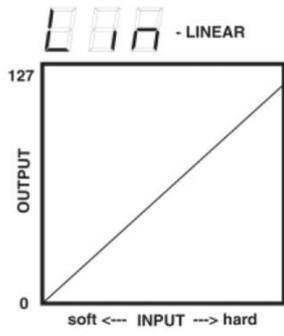
A VELOCITY CURVE descreve como a velocidade de um *trigger* varia com a força aplicada. Este é um recurso útil ao tentares personalizar como um *trigger* responde ao teu estilo de tocar.

Diferentes curvas de velocidade terão diferentes taxas de entrada / saída associadas a elas e causarão uma resposta diferente; portanto, reserva um tempo para te familiarizares com o modo como a configuração da VELOCITY CURVE corresponde à maneira como tu gostas de tocar.

A velocidade é usada com mais frequência para controlar o volume ou o brilho de um som. Portanto, quando tu tocares com força, o som acionado é geralmente mais alto / brilhante.

Como alterar a VELOCITY CURVE:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares a VELOCITY CURVE.
2. Selecciona o *trigger* que queres editar pressionando o *trigger / pad*.
3. Usa os botões de **VALUE para cima / para baixo** para seleccionares uma curva de velocidade. O valor será carregado automaticamente.



LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

THRESHOLD



O disparo falso ocorre quando um *trigger* é acionado acidentalmente, geralmente devido a vibrações do teu *set*. A configuração de THRESHOLD pode ajudar a evitar disparos falsos. Valores altos de THRESHOLD exigirão que batas mais no *pad* para registar uma nota. O THRESHOLD deve ser definido com base no teu estilo de tocar, então tenta diferentes configurações de THRESHOLD até encontrares um que funcione melhor para ti.

Como alterar o THRESHOLD do trigger:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o THRESHOLD.
2. Selecciona o *trigger* que você deseja editar pressionando o *trigger / pad*.
3. Usa os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o valor do THRESHOLD desejado. O valor será carregado automaticamente.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

X-TALK (CROSSTALK)



O CROSSTALK ocorre quando os *triggers* nas proximidades são falsamente acionados. Por exemplo, ao usares *triggers* de bateria acústica montados num kit de bateria, bateres num certo *pad* pode fazer com que a bateria vibre e outros *triggers* também. Não há uma maneira definitiva de lidar com o CROSSTALK. Definir uma combinação de GAIN e THRESHOLD para cada *trigger* pode ajudar a aliviar o CROSSTALK. Tu também podes usar a função X-TALK.

O recurso X-TALK descreve o grau em que o DDTi tentará rejeitar o CROSSTALK. Valores positivos do X-TALK tentam suprimir inteligentemente o CROSSTALK. Se um *trigger* muito alto e um outro muito suave chegarem quase simultaneamente, a função X-TALK assumirá que o *trigger* suave é o CROSSTALK e impede-o de soar. Quanto maior o valor do X-TALK, maiores as velocidades que serão suprimidas. Isso significa que, ao usares valores altos do X-TALK, não é possível tocar notas duras e suaves simultaneamente. Numa configuração de 7, pode até ser difícil tocar rufos.

Gasta algum tempo para ajustares os teus *triggers* experimentando diferentes configurações de GAIN, THRESHOLD e X-TALK para evitares a interferência. Como mencionado, não há solução definitiva para problemas de CROSSTALK, mas incluímos parâmetros de controle suficientes para tirares o máximo proveito de qualquer configuração de *trigger*, desde que gastes tempo para otimizá-la.

Como mudar o X-TALK:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares X-TALK.
2. Selecciona o *trigger* que desejas editar pressionando o *trigger / pad*.
3. Usa os botões de **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o valor de rejeição do X-TALK desejado (min = 0, max = 7). O valor será carregado automaticamente.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

RETRIGGER



A configuração RETRIGGER descreve como o DDTi interpreta e gera disparos sucessivos da mesma entrada. A configuração RETRIGGER é a quantidade mínima de tempo entre disparos sucessivos necessários para gerar um segundo som.

Por exemplo, se um *trigger* for acionado duas vezes em um período de 50 ms e a configuração RETRIGGER for 100ms, o DDTi ignorará o segundo som e emitirá apenas o primeiro. Por outro lado, se a configuração RETRIGGER estiver definida como 25ms, o DDTi emitirá os dois sons, pois o segundo som ocorre além do limite do RETRIGGER.

A configuração do RETRIGGER deve ser definida dependendo do seu estilo de tocar. Se gostas de tocar com Rudimentos rápidos, diminui a configuração do tempo do RETRIGGER para captar todas as nuances do teu estilo de tocar.

Como alterar a configuração do RETRIGGER:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares RETRIGGER.
2. Selecciona o *trigger* que queres editar pressionando o *trigger / pad*.
3. Usa os botões de **VALUE para cima / para baixo** para escolheres a configuração do RETRIGGER desejada (0-127 ms).

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

TRIGGER TYPE



Podes seleccionar o tipo de *trigger* que estás a usar na função de TRIGGER TYPE. Atualmente, existem muitos tipos diferentes de *triggers* disponíveis no mercado - muitos para abordar individualmente neste manual - mas a maioria dos *triggers* pode ser agrupada nas categorias descritas abaixo. Consulta a documentação dos teus *triggers* para descobrires qual das categorias a seguir se encaixa melhor no dispositivo.

Se tiveres um *trigger* de bateria de *single zone*, ignora a coluna "ring" na tabela abaixo.

Selecione PP se tiveres um *trigger* de *piezo* ou SS se tiveres um *trigger* de *switch*.

Se tiveres um *pad* de *dual zone*, usa um cabo TRS (STEREO) e seleciona o tipo apropriado da tabela abaixo. Se tiveres um *pad* de *dual zone*, mas apenas um cabo TS (MONO), ainda poderás usar a zona primária (TIP), mas não a zona secundária (RING).

Verifica se o tipo de *trigger* do teu *trigger* está configurado corretamente antes de editá-lo ou usá-lo. Se o tipo de *trigger* estiver configurado incorretamente, o teu *trigger* pode não funcionar corretamente ou não funcionar de todo. Irás precisar de selecionar um tipo de *trigger* que corresponda ao teu *trigger* específico, conforme mostrado na tabela abaixo. Depois de concluíres a configuração do tipo de *trigger*, sai do modo de TRIGGER TYPE para continuares a reprodução.

TRIGGER TYPE	TIP	RING
PP	PIEZO	PIEZO
SS	SWITCH	SWITCH
PS	PIEZO	SWITCH
SP	SWITCH	PIEZO
SUS	SWITCH AS SUSTAIN PEDAL*	
HH	HI-HAT PEDAL**	

* Para ser usado com pedais (*footswitches*). Quando o pedal é pressionado, ele gera uma mensagem de *sustain* (MIDI CC 64). Quando é solto, cancela o *sustain*.

** O pedal do *hi-hat* será detetado automaticamente, não sendo necessário definir um tipo de *trigger* (TRIGGER TYPE).

Como definir o TRIGGER TYPE:

1. Usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionar TRIGGER TYPE.
2. Seleciona o *trigger* que desejas editar pressionando o *trigger / pad*.
4. Use os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o tipo de *trigger* desejado.

LEMBRA-TE DE SALVAR AS TUAS ALTERAÇÕES, VOLTANDO AO KIT!

USAR PEDAIS HI-HAT

Ao usares um pedal de *hi-hat* conectado à entrada do pedal de *hi-hat* no DDTi, a entrada de *hi-hat* (entrada 3) pode enviar duas notas MIDI diferentes, dependendo da posição do pedal. Isso permite-te atribuir duas notas diferentes para a entrada do *hi-hat* (entrada 3) assim como o pedal em posição intermédia entre estas notas. Além disso, podes também atribuir outro número de nota MIDI à posição do pedal para baixo.

- Para atribuíres um som de *hi-hat* aberto à entrada de *hi-hat* (entrada 3), pressiona o *trigger* do *hi-hat* com o pedal do *hi-hat* na posição para cima. Em seguida, usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o MIDI NOTE # e usa os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o número da nota desejada.
- Para atribuíres um som de *hi-hat* fechado à entrada de *hi-hat* (entrada 3), pressiona o *trigger* do *hi-hat* com o pedal do *hi-hat* na posição para baixo. Em seguida, usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares o MIDI NOTE # e usa os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o número da nota desejada.
- Para atribuíres um som ao pedal na entrada do pedal do *hi-hat* (entrada HI-HAT), pressiona o pedal do *hi-hat*. Em seguida, usa os botões **FUNCTION para cima / para baixo** para seleccionares MIDI NOTE # e usa os botões **VALUE para cima / para baixo** para escolheres o número da nota desejada.

EDITAR OS PARÂMETROS DO PEDAL

Ao editares os parâmetros do pedal de *hi-hat*, algumas das funções de edição são usadas de uma maneira ligeiramente diferente. Vê abaixo a descrição detalhada dos parâmetros do pedal de *hi-hat*.

GAIN - Esta configuração é usada da mesma maneira que é usada para outros *triggers*. Por favor, consulta a secção "GAIN" deste manual para obteres informações.

VELOCITY CURVE - Esta configuração é usada da mesma maneira que é usada para outros *triggers*. Por favor, consulta a secção "VELOCITY CURVE" deste manual para obteres informações.

THRESHOLD - Ao editares um pedal de *hi-hat*, a função THRESHOLD possui um significado ligeiramente diferente. Para um pedal de *hi-hat*, o valor THRESHOLD descreve a distância mínima entre as posições do pedal, ao mudar de direção, necessária para que o DDTi produza um valor CC (Controlo Contínuo). Se gostas de usar o pedal do *hi-hat* para obter nuances subtis, convém definir o limiar do pedal do *hi-hat* para um valor baixo.

X-TALK - Para um pedal de *hi-hat*, a função X-TALK é usada como uma função de calibração. Isso permite-te calibrar o pedal para obteres o melhor desempenho. Se um pedal de *hi-hat* for seleccionado, irás ver a palavra "CAL" no *display*. Podes ajustar a calibração manualmente ou deixares que o DDTi a ajuste automaticamente, deixando o pedal na posição para cima e pressionando os botões **VALUE para cima / para baixo** simultaneamente. Isso calibrará automaticamente o pedal.

RETRIGGER - Esta configuração é usada da mesma maneira que é usada para outros *triggers*. Por favor, consulta a secção "RETRIGGER" deste manual para obteres informações. Observa que o parâmetro RETRIGGER refere-se apenas às mensagens de controle do *hi-hat* e não à mensagem de nota do *hi-hat*.

TRIGGER TYPE - Os pedais de *hi-hat* são detetados automaticamente pelo DDTi, portanto não há necessidade de definir o tipo de *trigger*.

ENVIAR MENSAGENS

Além dos parâmetros globais, existem quatro funções especiais disponíveis no DDTi: a mensagem **Todas as Notas Desativadas** (*All Notes Off*), a mensagem **Voltar ao Valor Padrão** (*Return to Default Value*) e a mensagem **Restauração de Fábrica** (*Factory Reset*), assim como as mensagens **MIDI SysEx** (*System Exclusive*). Talvez precises usá-las raramente, mas é bom lembrar que eles estão disponíveis caso haja problemas.

TODAS AS NOTAS DESATIVADAS

Esta função envia uma mensagem TODAS AS NOTAS DESACTIVADAS em todos os canais MIDI. Uma mensagem TODAS AS NOTAS DESACTIVADAS encerrará qualquer nota MIDI que ainda esteja a ser reproduzida. Esta mensagem pode ser usada para recuperar notas bloqueadas incorretas.

- Para enviar uma mensagem TODAS AS NOTAS DESACTIVADAS, pressiona os botões **FUNCTION para cima / para baixo** simultaneamente.

VOLTAR AO VALOR PADRÃO

Esta mensagem ajustará o parâmetro que está a ser editado a voltar ao seu valor original.

- Para enviar uma mensagem VOLTAR AO VALOR PADRÃO, pressiona os botões **FUNCTION para cima / para baixo** simultaneamente.

RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA

Esta operação redefine todas as funções de volta às condições de configuração de fábrica. Às vezes, podes ter ido um pouco longe demais nas alterações de configuração do DDTi. Neste caso, convém usar a mensagem de redefinição de fábrica para restaurar tudo, incluindo predefinições, de volta ao original.

- Para enviar uma mensagem de RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA, mantém pressionados os botões **VALUE para cima / para baixo** simultaneamente enquanto ligas o DDTi. Irás ver a palavra “rES” no módulo para informar que o DDTi foi restaurado.

MIDI Sysex

As mensagens MIDI System Exclusive (SysEx) permitem transferir dados de parâmetros e programas de e para o DDTi pela conexão USB ou MIDI. Usando os editores de software SysEx, muitos dos quais estão disponíveis gratuitamente na Internet (SendSX, MIDI OX, SysEx Librarian), podes querer transferir rapidamente informações predefinidas de e para o DDTi.

- Para solicitar um *Dump* de dados do DDTi, verifica se o DDTi está conectado via MIDI ou USB ao teu *software* SysEx. Em seguida, pressiona os botões **FUNCTION para cima** e **VALUE para cima** simultaneamente. Isso transferirá todas as predefinições do DDTi para o *software* SysEx.
- Para transferir dados para o DDTi, verifica se o DDTi está conectado via USB ao teu *software* SysEx. Em seguida, basta reproduzir os dados do SysEx que queres transferir para o DDTi.

CONFIGURAÇÕES PADRÃO DDTi

O DDTi foi inicializado com uma predefinição que mapeia automaticamente as 8 primeiras entradas de *trigger* para tocar sons no software BFD Lite. Podes aceder a esta configuração selecionando a predefinição 0 no DDTi enquanto estiver na função KIT.

A configuração do KIT está etiquetada na parte traseira do DDTi e é mostrada abaixo. Verifica se teus *triggers* estão conectados da maneira descrita abaixo.

1 - KICK NOTA # 35	3 - HI-HAT NOTA # 44/42*	5 - TOM1 NOTA # 47	7 - TOM3 NOTA # 43
2 - SNARE NOTA # 38	4 - RIDE NOTA # 55	6 - TOM2 NOTA # 45	8 - CRASH NOTA # 49

* Ao usares um pedal de *hi-hat* conectado à entrada do pedal do HI-HAT no DDTi, a entrada do *hi-hat* alterna entre o envio da nota MIDI # 44 e da nota MIDI # 42, dependendo da posição do pedal. Com o pedal pressionado, a entrada do *hi-hat* enviará a nota MIDI # 42 (*hi-hat* fechado). Com o pedal solto, a entrada do *hi-hat* enviará a nota MIDI # 44 (*hi-hat* aberto).

Irás notar que nesta configuração cada *trigger* possui um número de nota MIDI diferente associado a ele. São esses números de nota que acionam o som específico. Consulta a secção TRIGGER MIDI NOTE deste manual para obteres mais informações sobre como as notas MIDI são usadas.

OUTRAS APLICAÇÕES DO DDTi

	C8 (96)
94	B7 (95)
92	A7 (93)
90	G7 (91)
	F7 (89)
87	E7 (88)
85	D7 (86)
	C7 (84)
82	B6 (83)
80	A6 (81)
78	G6 (79)
	F6 (77)
75	E6 (76)
73	D6 (74)
	C6 (72)
70	B5 (71)
68	A5 (69)
66	G5 (67)
	F5 (65)
63	E5 (64)
61	D5 (62)
	C5 (60)
58	B4 (59)
56	A4 (57)
54	G4 (55)
	F4 (53)
51	E4 (52)
49	D4 (50)
	C4 (48)
46	B3 (47)
44	A3 (45)
42	G3 (43)
	F3 (41)
39	E3 (40)
37	D3 (38)
	C3 (36)
34	B2 (35)
32	A2 (33)
30	G2 (31)
	F2 (29)
27	E2 (28)
25	D2 (26)
	C2 (24)
22	B1 (23)
20	A1 (21)
18	G1 (19)
	F1 (17)
15	E1 (16)
13	D1 (14)
	C1 (12)
10	B0 (11)
	A0 (9)

O DDTi pode ser usado para uma variedade de aplicações que usam MIDI como seu protocolo de controle. Por exemplo, o DDTi pode ser usado para acionar sons melódicos em módulos de som ou instrumentos VST. Isso significa que podes tocar instrumentos agudos, como Vibrafones, Piano ou Violino, diretamente do DDTi.

Como já viste neste manual, o DDTi usa as informações da nota MIDI para acionar eventos, como batidas de bateria. No entanto, as notas MIDI também representam o tom das notas musicais reais (como as teclas de um piano). Isso permite que o conteúdo agudo seja reproduzido em dispositivos MIDI (como o DDTi).

Por esse motivo, incluímos um gráfico útil que mostra como os Números de nota MIDI correspondem a notas musicais (como mostrado num teclado de piano). O tom das notas musicais são seguidos pelos respetivos números de notas MIDI em ().

Podes usar este gráfico para te ajudar a configurar rapidamente o DDTi para trabalhares com conteúdo de tom (pitch).

DDTi KITs PREDEFINIDOS

KIT#0 – BFD LITE

			INPUT									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZONE	TIP	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	38	46	55	47	45	43	49	55	53
ZONE	RING	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	40	48	54	35	35	35	58	35	35

HI HAT FOOT SWITCH – CHANNEL 10, MIDI NOTE # 44
(INPUT3) CLOSED HI HAT NOTE # 42

KIT#1 – GM DRUMS

			INPUT									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZONE	TIP	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	38	46	51	50	48	45	49	55	52
ZONE	RING	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	37	35	53	35	35	35	35	35	35

HI HAT FOOT SWITCH – CHANNEL 10, MIDI NOTE # 44
(INPUT3) CLOSED HI HAT NOTE # 42

KIT#2 – GM PERC

			INPUT									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZONE	TIP	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	60	70	67	62	63	64	58	75	81
ZONE	RING	CHANNEL	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
		MIDI NOTE #	35	61	35	68	35	35	35	35	35	35

HI HAT FOOT SWITCH – CHANNEL 10, MIDI NOTE # 35
(INPUT3) CLOSED HI HAT NOTE # 42

KIT#3 – CHROMATIC 1

			INPUT									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZONE	TIP	CHANNEL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		MIDI NOTE #	60	62	64	66	68	70	72	74	76	78
ZONE	RING	CHANNEL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		MIDI NOTE #	61	63	65	67	69	71	73	75	77	79

HI HAT FOOT SWITCH – CHANNEL 1, MIDI NOTE # 35
(INPUT3) CLOSED HI HAT NOTE # 42

KIT#4 – CHROMATIC 2

			INPUT									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZONE	TIP	CHANNEL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		MIDI NOTE #	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66
ZONE	RING	CHANNEL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		MIDI NOTE #	49	51	53	55	57	59	61	63	65	67

HI HAT FOOT SWITCH – CHANNEL 1, MIDI NOTE # 35
(INPUT3) CLOSED HI HAT NOTE # 42

DDTi PARÂMETROS GLOBAIS PADRÃO

A seguir, são apresentados os parâmetros globais padrão de fábrica para o DDTi:

	INPUTS 1 - 10	HI-HAT INPUT
GAIN	20	20
VELOCITY CURVE	Lin	Lin
THRESHOLD	4	15
X-TALK	1	10
RETRIGGER	10	40
TRIGGER TYPE	PP	HH



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O visor não acende.	Sem carga.	Se estiveres a usar energia USB, verifica se o interruptor na parte de trás do DDTi está na posição OUT (USB). Se estiveres a usar um adaptador CA, verifica se o adaptador está conectado a uma tomada elétrica e se o interruptor está na posição IN (CA).
MIDI: Não há som no dispositivo de destino.	O DDTi USB não está conectado corretamente.	Verifica as conexões USB do teu computador para confirmar se o DDTi é reconhecido e instalado. Desliga o computador e liga-o novamente, se necessário. (Escolhe "desligar" em vez de "reiniciar" para garantir que os dispositivos USB sejam redefinidos corretamente.)
	Problemas causados pelo uso de um hub USB.	Tenta desconectar o DDTi de qualquer hub USB e conecta-o diretamente ao computador.
	O software não está configurado para receber dados MIDI do controlador DDTi.	Verifica se o dispositivo MIDI DDTi ou "USB" está listado como uma fonte MIDI ativa no teu software.
	O software que não recebe dados MIDI.	Muitos softwares possuem indicadores MIDI IN e OUT. Toca nos triggers e procura a luz MIDI IN para indicar atividade.
	O canal MIDI do DDTi não é o mesmo que o canal MIDI de entrada do dispositivo de destino.	Verifica se o DDTi está a enviar no canal que o dispositivo de destino.
	O MIDI OUT DDTi de 5 pinos não está conectado à entrada MIDI do dispositivo de destino.	Verifica se todos os cabos de 5 pinos estão conectados às entradas e saídas adequadas.
O meu pedal footswitch comporta-se de maneira oposta.	O pedal footswitch foi conectado depois de ligares o módulo.	Se estiveres a usar um pedal com a entrada INC / DEC, desliga o pedal, aguarda um momento e liga-o novamente. Certifica-te sempre de que os pedais e triggers estejam conectados ao DDTi antes de ligares o módulo. Para outros pedais, vai a TRIGGER TYPE e seleciona novamente o tipo com o pedal na posição PARA CIMA.

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
As notas são mantidas continuamente.	Notas presas devido a dados MIDI incompletos.	Envie uma mensagem TODAS AS NOTAS DESATIVADAS pressionando os botões FUNCTION para cima / para baixo simultaneamente.
O trigger acionado quando outro pad é atingido.	GAIN, X-TALK e TRHESHOLD não estão definidos corretamente.	Consulta a secção "CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS GLOBAIS" para ajustar o DDTi.
Há muito atraso ou latência entre o momento em que o teclado é pressionado e o momento em que o som é acionado no computador.	Há outro dispositivo no barramento USB do seu computador.	Tenta desconectar dispositivos USB (especialmente dispositivos de alta largura de banda, como unidades de disco) do teu computador.
	As configurações de latência do teu software não estão corretas.	Tenta ajustar as configurações do software no teu computador. Observa que nem todos os softwares possuem essas configurações. Por favor, consulta a secção "INSTALAÇÃO" deste manual para obteres mais informações sobre latência.
Ao usar o MIDI-OX para transferências SysEx, as predefinições do DDTi ficam confusas.	A latência de saída MIDI-OX não está definido corretamente.	Verifica se a latência de saída MIDI-OX está definido para pelo menos 256 bytes ou superior.
Meu trigger não está a enviar nenhuma mensagem de NOTA#, mesmo que eu esteja a atingi-lo.	O TRIGGER TYPE está definido incorretamente.	Tenta seleccionar um tipo de trigger diferente.
	O nível de THRESHOLD está muito alto.	Tenta diminuir o nível de THRESHOLD.
Estou a usar um trigger de zona dupla e não consigo ajustar minha configuração de zona secundária.	A zona primária do trigger é acionada ao mesmo tempo e, portanto, está a ser seleccionada para edição.	Reduz o GAIN e/ou aumenta o THRESHOLD da zona primária enquanto editas a zona secundária e, em seguida, volta a colocar a zona primária na configuração que estava.
Alguns sons são mais altos que outros.	O GAIN não está configurado corretamente.	Usa a configuração de GAIN de cada trigger para equilibrar o nível dos sons.
Quando tento trocar os kits remotamente com o pedal footswitch, recebo o kit errado ou nada acontece.	O Software ou Hardware não está a receber a mensagem PROGRAM CHANGE.	Verifica se o software pode receber mensagens MIDI de PROGRAM CHANGE. Alguns programas não aceitam mensagens de alterações de programa. Se estiveres a usar um módulo de hardware, verifica se o kit de bateria que está seleccionando corresponde ao número de alteração do programa que definis-te para esse kit no DDTi.

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Sons inadequados de hi-hat aberto e fechado	A posição variável do pedal não está calibrada corretamente.	Se o teu programa de hardware ou software não abrir ou fechar completamente o som do hi-hat à medida que o pé se move nas várias posições do pedal, o DDTi provavelmente precisa ser calibrado para corresponder à saída do teu pedal específico. Execute o procedimento de calibração descrito na secção "X-TALK" deste manual. Começa com o recurso de calibração automática do DDTi (conforme descrito nessa página). Esse procedimento geralmente resulta numa excelente correspondência entre o pedal e o DDTi. Para realmente escolheres o desempenho do teu pedal, experimenta ver se outros valores de calibração (seleccionados usando os botões para cima e para baixo no parâmetro X-TALK) resultam em desempenho ainda melhor para o teu tipo de pedal e estilo de tocar específico.
Meu pedal de hi-hat está a enviar informações mesmo quando não o estou a usar.	O THRESHOLD do pedal está muito baixo.	Aumenta a configuração de THRESHOLD do pedal.

IMPLEMENTAÇÃO MIDI

A tabela abaixo foi tirada do manual original, não houve qualquer tipo de tradução pois tratam-se de elementos de carácter técnico.

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1-16	X	Memorized
	Channel Changed	1-16	X	Adjustable by user per pad
Note Number:		0-127	X	
Velocity	Note On	1-127	X	
	Note Off	0	X	
After Touch		X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control	Ctrl # 4	0-127	X	Foot Pedal CC message
	Change Ctrl # 64	0-127	X	Sustain Pedal CC message
Program Change		0-127 *	0-20	
System Exclusive		O	O	
System Common	Song Pos	X	X	
	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
System Realtime	Clock	X	X	
	Commands	X	X	
Aux Messages	Local On/Off	X	X	
	All Notes Off	O	X	
	Active Sense	X	X	
	Reset	X	X	
	GM On	X	X	
Notes:				
* 1 Set Per Kit				

O:YES
X:NO

DEDICATÓRIA

Foi com um enorme prazer que fiz este manual em português, seguindo toda a estrutura do manual original para que houvesse uma coerência entre os mesmos.

Este manual foi traduzido e oferecido à DDRUM USA, ao qual desejo a continuação de um excelente trabalho e agradeço a dedicação e o amor que é posto por toda a equipa neste que é o melhor universo da música.

Com os melhores cumprimentos,
Mr.Geometrikz

Sites Oficiais:

Mr.Geometrikz

<https://mrgeometrikz.net/>

DDRUM

<https://ddrum.com/>